

REAL PROPERTY										Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village			
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices:		
						% of Total	Amount	% of Total	Amount	
<u>PERSONAL PROPERTY</u>										
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear								
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column			
<u>NETS</u>										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing			Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price
							880.00 410.00			393.00
<u>MISCELLANEOUS CHATTELS</u>										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
TOTAL RECOMMENDATION										510.00

CASE NO: 317

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

Grand Forks, B.C.

June 4, 1948

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF

YAICHI SAKAI

PROCEEDINGS AT HEARING

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"
PART 1, REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E

(HIS HONOUR, JUDGE M.M. COLQUHOUN, SUB-COMMISSIONER)

10

Grand Forks, B.C.

June 4, 1948

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF
YAICHI SAKAI

PROCEEDINGS AT HEARING

20 APPEARANCES:

HAROLD W. McINNES, Esq., appearing for the
Dominion Government

A.E. COBUS, Esq., appearing for the
Claimant.

L.A. DODD, Esq., Secretary to Grand
Forks Sub-Commission

MRS. I.C. SMITH, Official Interpreter

G. HAMBLETON, Esq., Official Reporter

MR. COBUS: The claim, your honour, of Sakai, Yaichi,
No. 84 on the Secretary's original list. Mr.
Secretary, this will be Case No. 317, I take it.

YAICHI SAKAI, the Claimant herein, being
first duly sworn, testified
through the official interpreter
as follows:

MR. COBUS: I would ask leave, your honour, to amend
the claim, which is a claim for personal pro-
10 perty. The gasboat claim under item 1 of 5 (e)
is abandoned subject to the Terms of Reference
being broadened. That eliminates lines 1 and
2. The amount, \$250.00, under item 3 which bears
no description and is actually the net claim for
the boat is eliminated. We show item 4, fishing
gear, as now valued at \$1290.00. The credit
to the Custodian under line 5 "payment received
from Custodian" should read now \$393.00. Then
under item 8, "Household goods," that item is
20 deleted entirely. The claim for fishing gears
is \$1290.00, the credit shown to the Custodian
is \$393.00, and that leaves a net claim of
\$897.00.

THE COMMISSIONER: Amendment allowed.

MR. COBUS: The list attached to the claim form is
now deleted inasmuch as we have prepared new
lists which will form part of the statement.

Y. Sakai
In Chief

DIRECT EXAMINATION BY MR. COBUS:

Q: Witness, I produce to you a statement concerning nets and lines for which you are claiming. Did you instruct Mr. Leckie to prepare this statement for you and is that your signature?

A: Yes.

Q: And in that statement you make reference to a list of nets and lines totalling in value \$1290.00. I produce to you a list of nets and cork and lead lines giving full descriptions of the nets and the lines and indicating the age of the nets and the lines there, their original value, and, finally, their estimated value. Did you prepare that list and is that the list to which you make reference in your statement?

A: I didn't write this, but my daughter wrote this for me.

Q: At his instructions, I take it?

A: Yes, and he had the copy of it himself.

Q: Is the information contained in the statement, then, and the list attached thereto true to the best of your knowledge and recollection?

A: Yes.

MR. COBUS: I would ask leave to file the statement and list, your honour, as one exhibit.

(STATEMENT AND LIST MARKED EXHIBIT NO. 1)

MR. COBUS: The statement, your honour, marked exhibit No. 1 contains this information: The nets and lines were left at the Gulf of Georgia Cannery Fishing Company net house at Steveston, B.C.

Y. Sakai
In Chief

The witness says the lines for which he is claiming were all left at the cannery. He never disposed of any of them to Mr. Townsend of the cannery or to anybody else, either before or after his evacuation. He remembers the Custodian writing him after he had declared the nets, but he did not answer as he already had declared all the nets and lines that he had left at the cannery. He adds that he has allowed for depreciation on nets and lines claimed.

10

Would my learned friend produce the Analysis of Personal Property claim?

MR. McINNES: Yes.

MR. COBUS: I would ask to file the Analysis, your honour, on behalf of the Crown.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 2)

MR. COBUS: Referring to Exhibit 2, your honour, the Analysis, I would indicate that under "Fishing Gears," Item 12, which the Custodian notes as "No Record at Any Time," we have abandoned; that does not appear on the amended list which forms part of the statement. I would call attention to the fact that all nets and lines that remain under the heading "Fishing Gears and Cork and Lead Lines" are accounted for either by sale or as under the heading "Declared but not found." The items from 23 forward have been deleted and completely abandoned.

20

Your witness.

30 MR. McINNES: It will be submitted, your honour, that

such of the nets and lines as came into the custody of the Custodian were sold for their fair market value. It will be further submitted that a great deal of the lines claimed for were previously sold and never came into our custody and therefore do not come within the Terms of Reference.

CROSS EXAMINATION BY MR. McINNES:

10 Q: You signed a J.P. form?

A: Yes.

Q: That is your signature? A: Yes.

MR. McINNES: I would ask leave, your honour, to file the J.P. form as Exhibit No. 3.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 3)

MR. McINNES: I will just simply point out for the information of my friend that in this J.P. form eight gillnets valued at \$1180.00 were claimed. There is no mention of any lines.

20 Q: Did you sell any nets or lines to the Gulf of Georgia Cannery? A: I don't remember selling any.

Q: I beg your pardon? A: I don't remember selling any.

Q: Well, Mr. Townsend of that company says you did, so I would like you to be sure.

A: I didn't sell anything to him.

Q: Did you sell a lead and cork line on March 24, 1942 for \$40.00? A: No, I hadn't.

30 Q: And on the same date a cork line for \$20.00?

Y. Sakai
Cross exam

A: No, I didn't sell anything.

Q: I am further instructed that on the 3rd of March, 1942, you sold five nets to the Gulf of Georgia Cannery for \$640.00.

THE INTERPRETER: Six nets, did you say?

MR. McINNES: Five.

A: No, I have not sold even a foot of it.

Q: Do you know Mr. Townsend? A: No, I don't know him.

10 Q: Did you do business with the Gulf of Georgia Cannery of any kind? A: No.

Q: Well, are you a fisherman? A: Yes.

Q: Did you sell your fish to the Gulf of Georgia Cannery? A: Yes, I did

Q: And for how many years had you been selling fish to the Gulf of Georgia Cannery?

A: About 30 years I had been dealing with them.

Q: Yes, but you never heard of Mr. Townsend?

A: No, I didn't know him.

20 Q: But you did leave your nets with that company?

A: Yes.

Q: Now, you received a letter, did you not, from the Custodian's office dated the 18th of October, 1943? A: I am not quite sure.

Q: Perhaps if I read the letter to you you could tell me whether or not it is a letter to you.

MR. COBUS: Why not let the interpreter read it to him first?

MR. McINNES: Yes, you read it to him in Japanese and
30 that will bring it to his mind.

(Interpreter to Witness)

MR. McINNES: Now, Mrs. Smith, I want you to make it clear to him.

THE INTERPRETER: Yes. I am just finishing this letter.

A: I remember receiving this sort of a letter, but I assure you that I have not sold anything to them.

MR. McINNES: That is not what I want him to get. I am not asking him to admit those statements are true; I am only asking him to admit that he got the letter.

Q: Did you get that letter? A: He did receive it.

MR. McINNES: I file that, your honour.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 4)

Q: Now, so far as I know from the file, Mr. Sakai, you never answered that letter, did you?

A: I think I replied to it.

Q: Have you got a copy of the letter, because I have no letter in the file?

A: I think I wrote it from Minto.

Q: I have a letter from you to the Custodian of November 30, 1946, but it makes no mention of that letter. You see, I want to make my position clear to you, and I want to have you understand me fully.

(Interpreter to witness)

THE COMMISSIONER: What is this conversation all about?

MR. McINNES: That is what I was wondering. Mrs. Smith, we will have to get some response to my

questions.

THE INTERPRETER: He said --

MR. McINNES: I don't care what he said. The point is this: Here is a letter that he received on the 18th of October in which he is told that he sold these lines to the Gulf of Georgia Cannery.

Q: Did you ever write a letter back denying that?

(Interpreter to witness)

THE COMMISSIONER: That is a straight question. He
10 should be able to answer it yes or no.

A: I don't remember ever receiving a letter like that so I never answered it.

MR. McINNES: You just told me that you did get it. Well, I am going to let it stand. The record speaks for itself.

THE INTERPRETER: A: I don't remember selling anything to him.

MR. COBUS: Q: Witness, in your J.P. form you declared 8 gillnets. Now, when you speak of a
20 net, are you speaking of web alone or are you speaking of web and cork line and lead line that form part of a complete net?

A: When I speak of nets, they are all separated, cork lines and lead lines.

Q: When you left your nets and lines in the cannery storage place, did you deliver a list of what you left to the cannery or an official of the cannery?

A: Yes, I did.

Q: Do you remember who was at the cannery, who it
30 was who collected these lists?

Y. Sakai
Re-Direct exam

A: I don't know his name.

Q: Was it a man who worked for the cannery or a man who worked for the Custodian, do you remember?

A: It was a man working for the cannery.

Q: Did you deliver the list into the office of the cannery or did you leave it with someone who worked at the storage place?

A: I gave it to the man who was working in the cannery.

10 Q: Did that man ask him for a list or did he volunteer the list?

A: I was leaving everything at the cannery so I made a list and gave it to him.

Q: This is a receipt, "Received from Y. Sakai the sum of \$5.00." Did you give me that receipt or did you produce that to me? A: Yes, I gave it to you.

MR. COBUS: Well, I would like my learned friend to see it.

20 MR. McINNES: What is it supposed to be about?

MR. COBUS: This receipt for \$5.00 is signed by a J.G. Donaldson --

Q: Who is J.G. Donaldson? A: I don't know him at all, only when he went to get the insurance, he went to him.

MR. COBUS: The receipt purports to be signed by J.G. Donaldson as having received from Y. Sakai \$5.00 on March 23, 1942, and it is all written in pencil, and the \$5.00 is given, I take it, for what appears to be fire insurance for one

production.

THE COMMISSIONER: What date was that?

MR. COBUS: SEptember 15, 1943. I am sorry, but it has slipped my mind as to the contents.

MR. McINNES: What is the letter? What did you say the date was?

MR. COBUS: The date is September 15, 1943.

MR. McINNES: Is that a letter from your client?

MR. COBUS: Yes.

10 MR. McINNES: Yes.

MR. COBUS: Q: Witness, this is a letter dated September 15, 1943, bearing the received stamp of the Custodian's Office, September 17, 1943, and bearing a signature "Yaichi Sakai." Is that your signature or was this letter written by you or for you?

A: I don't think it is my handwriting.

20 Q: Well, that may be so, but perhaps if you will read the letter, does he recognize ever having had the letter written to the Custodian?

A: I don't remember writing a letter like that.

MR. COBUS: My interpreter says that the witness appears to say that he didn't sign the letter. Would you make it clear, Mrs. Smith?

(Interpreter to witness)

A: I don't remember writing a letter like that.

Q: Does he remember having someone else write it for him?

A: No, I don't remember.

30 THE COMMISSIONER: I think you have explored that very thoroughly.

MR. McINNES: He says he has nothing to do with that letter.

MR. COBUS: Q: Do you know a man by the name of Dick Jack?

A: No, I don't know him.

MR. COBUS: I am through, your honour.

MR. McINNES: That is all, thank you.

THE COMMISSIONER: Very well. Thank you.

(Witness aside)

10

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

Grand Forks, B.C.

June 8, 1948

(Proceedings resumed pursuant to adjournment)

MR. COBUS: Your honour, I would ask leave to speak to Case No. 317, the claim of Yaichi Sakai. With the consent of my learned friend, I am asking leave to file a letter from the Canadian Fishing Company to Yaichi Sakai.

20 THE COMMISSIONER: What is the date of it?

MR. COBUS: September 7th, 1943.

MR. McINNES: That is to the claimant, isn't it?

MR. COBUS: YES.

THE COMMISSIONER: You are consenting to that, are you, Mr. McInnes?

MR. McINNES: Yes, I spoke to Mr. Cobus about it.

THE COMMISSIONER: Yes.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 5)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

30

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

Gordon Hambleton
G. Hambleton
Official Reporter

I hereby certify that the foregoing transcript purports to be an accurate record of the evidence adduced before me.

M. M. Colquhoun
M.M. Colquhoun
Sub-Commissioner

10

20

30

Amended to \$897⁰⁰ net claim.
M.M.C. June 4/48 DEC - 2 1947

317

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,
Office of the Custodian,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

ACKNOWLEDGED

H

6430

f Zonko

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim:

(1) NAME Sakai Yaichi (RCMP) Reg. No. 04478
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address P.O. Box 126 Steveston, B.C.

(3) Present Address P.O. BOX 471 Greenwood B.C.

(4) REAL ESTATE

(a) Street Address (if any) _____
City or Municipality, Province

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.) _____

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):

- (i) Farm _____
- (ii) Residence _____ Type of business _____
- (iii) Business _____
- (iv) Any other type of property (describe) _____

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.) _____

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):

- (i) Land - - - - - \$ _____
- (ii) Buildings - - - - - \$ _____
- (iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) - - - - - \$ _____
- (iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value) - - - - - \$ _____
- (v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - - \$ _____

(f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv)) - - - \$ _____

(5) PERSONAL PROPERTY

(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation _____

Mr. Yoneichi Sakai's residence 4th & Chatham Steveston B.C.

(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.)
house

(c) How stored or packed at time of evacuation
stored in basement

(over)

594

(d) In whose care was property left at date of evacuation by the claimant. (This question refers to the terms of reference which exclude claims where the property was lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian appointed by the owner of the property. It involves some definite arrangement whereby you appointed someone to take care of the property and such person accepted the responsibility of so doing. Unless such an arrangement was made the question should be answered "in no one's care")

Boat and Fishing gears Custodian's care but rest
in no one's care

(e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:

1.	Gas Boat Easthope 8 H.P.	Estimated Value \$	900.00
2.	Payment received from Custodian	Estimated Value \$	650.00
3.		Estimated Value \$	250.00
4.	Fishing gears	Estimated Value \$	1325.00
5.	Payment received from Custodian	Estimated Value \$	405.00
6.		Estimated Value \$	920.00
7.	Household goods	Estimated Value \$	850.00
8.	Household goods	Estimated Value \$	350.00
9.		Estimated Value \$	
10.		Estimated Value \$	

TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS \$ 2020.00

N.B.—If you cannot list all the items here prepare a separate list with values set out opposite each item and attach it to the form. The item "personal property" includes shares, bonds, mortgages, loans, notes and all other forms of property not included in real estate.

(f) Total claim including real and personal property (this figure can be arrived at by adding items 4(f) and 5(e) - - - - - \$ 2020.00)

(6) (a) Place at which claimant prefers to be heard. (Vancouver, Kamloops, Nelson, Lethbridge, Moose Jaw, Winnipeg, Toronto or Montreal.)
Greenwood preferred Nelson

(b) Do you require the services of an interpreter at the hearing? Yes or no Yes

N.B.—This Declaration must be sworn before a Commissioner, Notary Public or other person entitled to take declarations. All lawyers are qualified to do so.

DOMINION OF CANADA)
Province of B. C.)
TO WIT:)

I, Yaichi Sakai of the City
of Greenwood in the Province of British Columbia

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:

The information set out in the form above is true and correct to the best of my knowledge, information and belief and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act".

DECLARED before me at the City)
of Greenwood)
in the Province of B. C.)
this 20th day of November)
A.D. 1947. La Dadd)

Yaichi Sakai
A Commissioner &c.

N.B.— THIS FORM FULLY COMPLETED AND SWORN BEFORE A COMMISSIONER SHOULD BE MAILED BY REGISTERED MAIL TO THE COMMISSIONER, c/o THE OFFICE OF THE CUSTODIAN, ROYAL BANK BLDG., VANCOUVER, B.C. BEFORE NOVEMBER 30th, 1947. IF YOU CANNOT MAIL IT BEFORE THIS DATE SET OUT BELOW REASONS FOR THE DELAY.

Notary Public in & for the Province of
British Columbia, Canada,

FISHING GEARS

Description	Value
12/40 x 10 x 35-150 fathams	\$185.00
12/40 x 9 $\frac{1}{2}$ x 35-120 "	100.00
9/40 x 9 x 40-140 "	200.00
4/40 x 5 $\frac{7}{8}$ x 50-150 "	100.00
4/40 x 5 $\frac{1}{2}$ x 55-150 "	100.00
6/40 x 7 x 50-180 "	200.00
5/40 x 5 $\frac{7}{8}$ x 50-150 "	35.00
5/40 x 5 $\frac{7}{8}$ x 55-150 "	30.00
5/40 x 5 $\frac{7}{8}$ x 50-120 "	15.00
12/40 x 10 x 35-50 "	50.00
Sockeye net 50 "	35.00
6/40 x 7 x 50-50 "	40.00
Sockeye net 50 "	30.00

CORK & LEAD LINES

Cork line	150 fathams	25.00
Lead line	150 "	20.00
Cork line	140 "	25.00
Lead line	180 "	25.00
Cork line	150 "	30.00
Lead line	150 "	25.00
Cork line	150 "	30.00
Lead line	150 "	25.00
Total		1325.00

At Yoneichi Sakai's residence

Cod fishing equipments, hooks, lines, etc.	310.00
Household goods	
1 Sewing Machine	100.00
3 Beds	60.00
2 Stoves	60.00
Japanese Dolls	150.00
Kitchen Cupboard	15.00
Dresser	25.00
Kitchen Goods, such as Glasswares, Chairs, etc.	100.00
Bath	30.00
Total	850.00

EXHIBIT No. 317-1
 DATE 4 June 1948
 FILLED BY Claimant

Yaichi Sakai
 (Claimant's Name)

PERSONAL PROPERTY
 (Fishing Vessels, gear and equipment)

Reg. No.

NETS

Type	Size	Mesh	Fathoms	Age at Evacuation	Original Value	Estimate Value at Evacuation
Spring	10"	12/40x35	150	used 1 season	\$422.00	\$185.00
Spring	9 1/2"	12/40x35	120	" 3 "	320.00	100.00
Spring	9"	9/40x40	140	" 2 "	330.00	200.00
Sockeye	5 1/2"	4/40x55	150	" 1 "	220.00	100.00
Sockeye	5 7/8"	4/40x50	150	" 1 "	220.00	100.00
7" net	7"	6/40x50	180	" 3 "	300.00	200.00
Sockeye	5 7/8"	5/40x50	150	" 2 "	220.00	35.00
Sockeye	5 7/8"	5/40x55	150	" 2 "	220.00	30.00
Sockeye	5 7/8"	5/40x50	120	" 2 "	220.00	25.00

*Spare nets:
 Spring net
 7" net
 Sockeye*

*10"
 7 1/2"
 5 7/8"*

*12/40x35
 6/40x50
 4/40x50*

*50
 50
 50*

*2
 3
 1*

*125.00
 125.00
 75.00*

Total

*50.00
 50 constant mesh
 30.00
 1085.00*

CORK & LEAD LINES

	Fathoms	Age at Evacuation	Original Value
Cork Line Sockeye	150	used 3 season	\$43.00
Lead Line Sockeye	150	" 4 "	35.00
Cork Line 7" net	140	" 2 "	43.00
Lead Line 7" net	130	" 1 "	35.00
Cork Line Spring	150	" 3 "	50.00
Lead Line Spring	150	" 2 "	35.00
Cork Line Spring	150	" 1 "	43.00
Lead Line Spring	150	" 2 "	35.00

Estimated Value at Evacuation

*25.00
 20.00
 25.00
 25.00
 30.00
 25.00
 30.00
 25.00*

\$205.00

Total

205.00

1290.00

Y. Sakai
 SIGNATURE

Y. Sakai
(Claimant's Name)

PERSONAL PROPERTY
(Fishing vessels, gear and equipment)

04478
Reg. No.

NETS:	Type	Size	Mesh	Fathoms	Age at Evacuation	Original Value	Estimated value at Evacuation
see list of nets + lines attached.							\$ 1290

VESSELS SOLD BY CUSTODIAN

NAME	Reg. No.	Type	Date Purchased	New or Used	Price Paid	Maintenance Work	Condition When Evacuated	With whom left	Estimated Value
------	----------	------	----------------	-------------	------------	------------------	--------------------------	----------------	-----------------

Improvements to Vessel since date of purchase:	Type	Date	Cost
	n/a		

EXHIBIT No. 317-1
DATE 4 June 1948
FILLED BY claimant

OTHER GEAR:

Description	Date Purchased	New or Used	Price Paid	Condition when Evacuated	Estimated value at date of evacuation
-------------	----------------	-------------	------------	--------------------------	---------------------------------------

n/a -

Arrangements made for storage when evacuated: all nets and lines were left at the Gulf of Georgia Cannery, Fishing Co net house, Steveston, BC.

Additional Comments, if any: the lines for which I am claiming were left at the Cannery. I never disposed of any of them to my knowledge of the Cannery or to any body else either before or after my evacuation. I remember the Custodian writing me after I had declared the nets but I did not answer as I had already declared all my nets and lines I had left at the Cannery. I have allowed for depreciation on nets and lines claimed.

Y. Sakai
SIGNATURE

ANALYSIS OF PERSONAL PROPERTY CLAIM

 FILE No. 6430

EXHIBIT No. _____

 NAME SAKAI, Yaichi

 REG. No. 04478

DATE	INVENTORY	DETAILS OF CLAIM	SALES		SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND
			AUCTION	TENDER &c		
DECLARATION <u>Apr. 28/42</u>	TAKEN BY _____					
EVACUATION <u>May 11/42</u>	DATE _____					
8 Gil Nets value \$1,180. in Gulf of Georgia Cannery Net House:		1. Gas Boat, Easthope 8 H.P. 900.00		650.00		
1 rowboat at the Gulf of Georgia Cannery, Steveston. Left c/o watchman.		<u>FISHING GEARS:</u>				
		2. 12/40x10x35-150 fthms. 185.00		25.00		
		3. 12/40x9½x35-120 " 100.00		50.00		
		4. 9/40 x 9 x 40 - 140 fthms. 200.00		95.00		
		5. 4/40 x 5⅞x50 - 150 " 100.00		100.00		
		6. 4/40 x 5½ x 55-150 " 100.00		40.00		
		7. 6/40 x 7 x 50 -180 " 200.00				
		8. 5/40 x 5⅞ x50- 150 " 35.00		10.00		
		9. 5/40 x 5⅞ x55- 150 " 30.00		15.00		
		10. 5/40 x 5⅞ x50- 120 " 15.00		10.00		
Goods reported in letter of April 17/46. Left in basement of house owned by Yoneichi Sakai at 4th and Chatham St. Steveston, B. C.		11. 12/40x10x35-50 fthms. 50.00		30.00		
		12. Sockeye net 50 " 35.00				
		13. 6/40 x 7 x 50-50" 40.00		7.00		
		14. Sockeye net 50 " 30.00				30.00
1 Singer Sewing Machine		<u>CORK & LEAD LINES:</u>				
2 piece kitchen cabinet (colour cream)		15. Cork line 150 fthms. 25.00		11.00		
1 dresser with mirror		16. Lead Line 150 " 20.00				20.00
		17. Cork Line 140 " 25.00				25.00
		18. Lead Line 180 " 25.00				25.00
		19. Cork line 150 " 30.00				30.00
		20. Lead line 150 " 25.00				25.00
		21. Cork line 150 " 30.00				30.00
		22. Lead line 150 " 25.00				25.00
		23.				
		Goods left at Yoneichi Sakai's residence:				
		23. Cod fishing equipments, hooks, lines, etc. 310.00				
		24.1 Sewing Machine 100.00				100.00
		25.3 beds 60.00				
		26. Japanese dolls 150.00				
		27.2 stoves 60.00				
		28. Kitchen cupboard 15.00				15.00
		29. dresser 25.00				25.00
		30. Kitchen goods, such as glassware, chairs etc. 100.00				
		31. Bath 30.00				
		<u>3075 00</u>		<u>1043 00</u>		<u>350 00</u>
		Goods on which the Jap. claims 1780.00	Sold by tender for		1043 00	
		Goods for which the Japanese claims 350.00	Declared, not found			
		Goods for which the Japanese claims 745.00	No record at any time			
		Goods for which the Japanese claims 200.00	No account, theft, etc.			
		Total Claim <u>3075.00</u>	Total Sales		<u>1043 00</u>	
		Other Sales				
		9/40 - 35 fa. spring net (pc.)		7.00		

SALES	TENDER &c	SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND	NO RECORD AT ANYTIME	ABANDONED	NO ACCOUNT, THEFT &c	UNSOLD	REMARKS
	650.00							<p><u>VESSEL:</u> Sold by Yaichi SAKAI through J.F.V.D.C. Bill of Sale dated May 22/42 signed by U. SAKAMOTO is on file, also receipt from J.F. V.D.C. for proceeds signed by U. SAKAMOTO, <i>attorney for Yaichi SAKAI.</i></p> <p><u>NETS:</u> Mar. 30/43 this office received a declaration of nets in detail from Yaichi SAKAI.</p> <p>Sept. 15/43 Yaichi SAKAI asked about his nets that he stored in Gulf of Georgia Cannery.</p> <p>Memo of Sept. 23/43 from Mr. Robinson, Custodian Agent, reads: "Mr. Townsend of the Gulf of Georgia says it is very unlikely that the above had anything like the extra lines mentioned in his letter and if he did he probably disposed of them to some one else as the above comprised all the nets and lines left with them by the above."</p> <p>Oct. 18/43. Custodian sent Yaichi SAKAI a statement of his nets. This letter told SAKAI that Mr. Townsend, Manager of the Gulf of Georgia Cannery, reported that the only lines left with them were two that SAKAI sold them prior to his evacuation. "We are therefore of the opinion that you sold the remaining lines prior to evacuation." There is no answer to this letter on file.</p> <p><u>Household Goods:</u> April 17/46 According to our files this is the first declaration of these goods to the Custodian. In J.P. he declared no household goods at all.</p> <p>April 23/46- Custodian wrote SAKAI that no goods moved from 678 -4th Ave. Steveston, the house of Yonekichi SAKAI, could be identified as belonging to him. There is no answer to this letter on file.</p>
	25.00							
	50.00							
	95.00							
	100.00							
	40.00					200.00		
	10.00							
	15.00							
	10.00							
	30.00			35.00				
	7.00		30.00					
	11.00		20.00					
			25.00					
			25.00					
			30.00					
			25.00					
			30.00					
			25.00					
			100.00					
			60.00					
			150.00					
			60.00					
			15.00					
			25.00					
				100.00				
				30.00				
	1043 00		350 00	745 00		200 00		
Tender for not found at any time at, theft, etc. Sales		1043 00						
		1043 00						
	7.00							

EXHIBIT No. 317-2
 DATE 4 June 1948
 FILLED BY Crown

B. Mac Askill

OFFICE OF THE CUSTODIAN

DATE 4th June 1948

JAPANESE SECTION

FILED BY

Crown

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: SAKAI, Yaychi

HOME ADDRESS: Box 126, #5 Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.

REGISTRATION NUMBER 04478 SEX: Male AGE: 56

OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Canadian Fishing Co., Steveston, B.C.

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Fuji

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: #5 Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Hisako (F); Shizue (F); Sadao (M); Iwao (M);

Yaeko (F); Kiyoe (F)

ADDRESS OF CHILDREN: #5 Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.

AGE OF CHILDREN: 24; 23; 21; 16; 13; and 11 years respectively.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) None

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: None

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: #5 Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.
Cannery house.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Canadian Fishing Co., Steveston, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
By arrangement with the Cannery.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)
None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:
8 Gil Nets value \$1180.00 in Gulf of Georgia Cannery Net House,
1-row-boat at the Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.
Left in care of watchman.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS
None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \$1,000.00 insurance arranged with the Cannery (policy in Cannery's possession)

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) None

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: None

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 28th day of April 1948

(Signature) "Y. Sakai"

"A. G. McArthur"

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

August 24th 1948

4 June 1948

DATE _____

FILED BY _____

Crown

6430

October 18, 1943.

Mr. Yaichi SAKAI,
Registration No. 04478,
Minto City, B.C.

Dear Sir:

With reference to your letter of September 15th, we are attaching hereto a net statement showing in detail the present position of your nets and lines taken over by the Custodian from the Gulf of Georgia Cannery.

We are sorry to advise that no trace can be found of the last two nets mentioned. You will note that the greater part of your lines are also unaccounted for. We have checked with Mr. Townsend, Manager of the Gulf of Georgia, who reports that the only lines left with him were one lead and cork line valued at \$40.00 and one cork line at \$20.00 which you sold to them March 24 last year. We are therefore of the opinion that you sold the remaining lines prior to evacuation.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

/MS
Encl.

*There is no answer to this
letter on file. "Bm"-22/4/48*

The Canadian Fishing Company Ltd.

PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF FRESH, FROZEN, CURED, AND CANNED FISH
ICE AND COLD STORAGE

FOOT OF GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C.
CANADA

Gulf of Georgia Cannery,
Steveston, B.C.
Sept. 7th, 1943.

Mr. Yaichi Sakai,
Minto City, B.C.

Dear sir:

This is in reply to your letter of Aug. 30th in regard to your gear which was left stored at the Gulf of Georgia Cannery when you were evacuated.

On checking up we note that one sockeye net 5 7/8" x 50 meshes deep with cork line and one 110 fathom cork line were purchased through the Custodian. Any remaining gear was taken over by the Custodian and moved to one of their storage sheds last fall and it will be necessary to write to the Custodian for detailed information regarding gear handled by them.

Yours very truly,

J.R. Townsend

Manager - Gulf of Georgia Cannery.

JRT:T

EXHIBIT No. 317-5
DATE 8 June 1948
FILLED BY Chambers

